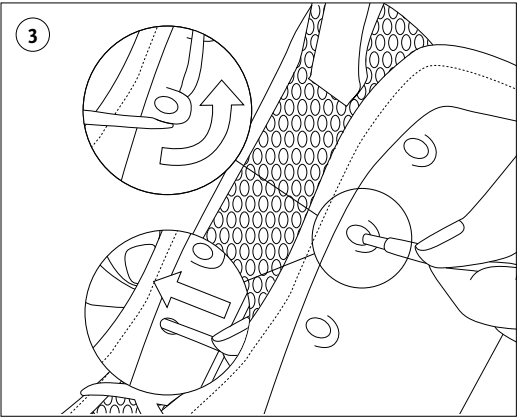
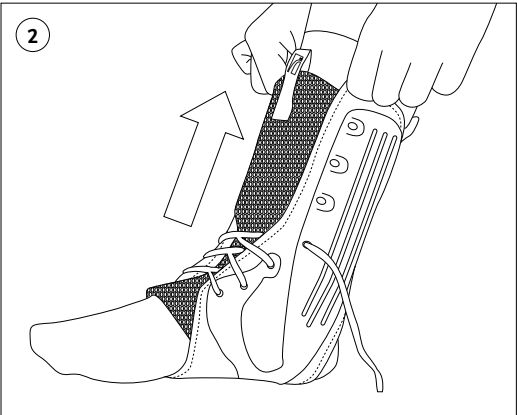
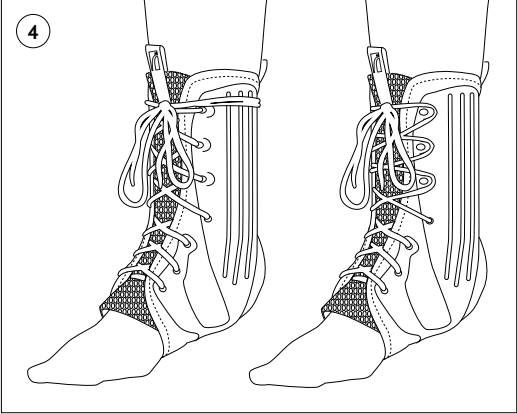
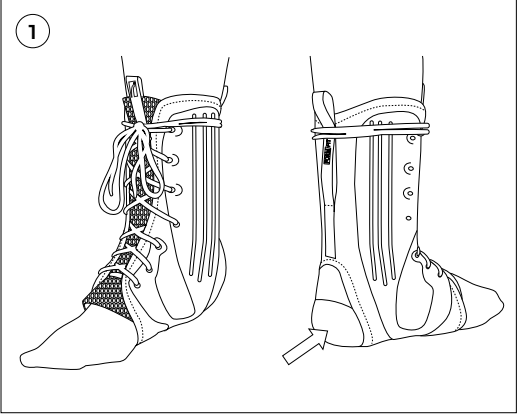




ENGLISH

Indication for Use

- Ankle injury rehabilitation/immobilization (Grade I/II sprains)
- Support chronic instability
- Prophylactic use

Caution

This product is designed to be worn over an athletic sock. Inspect your foot, ankle and this product before and after each use. If any problems occur related to use of this product please contact your certified medical professional.

Warning

Do not over-tighten the brace, risking loss of blood flow. Patients with already compromised blood circulation in their extremities, like those with diabetes or peripheral vascular disease need to be extra careful and are advised to consult with their doctor before using the brace. If you experience pain, swelling, sensation changes, or if your extremity shows signs of insufficient blood flow (turns blue, white or cold) while using this brace, discontinue the use of it immediately and consult with your medical professional. Never wear the brace directly over an open wound.

DEUTSCH

Indikation

Leichte bis mittelschwere Zerrungen und Verstauchungen, Vorbeugung gegen Bänderverletzungen des Sprunggelenks und chronische Instabilitäten des Sprunggelenks.

Warnhinweis

Dieses Produkt wird über Sportsocken getragen. Untersuchen Sie vor und nach jedem Gebrauch den Fuß und das Sprunggelenk des Patienten. Weisen Sie den Patienten darauf hin, dass er sich bei Problemen im Zusammenhang mit dem Gebrauch dieses Artikels an das Fachpersonal (Orthopädietechniker oder Arzt) wenden soll.

Warnung

Ziehen Sie die Orthese nicht zu fest, da dies die Durchblutung verhindern kann. Patienten mit bereits beeinträchtigter Blutzirkulation (z. B. Diabetes oder periphere Gefäßerkrankungen) sollten besonders vorsichtig sein und sollten vor der Nutzung der Orthese ihren Arzt konsultieren. Bei Schmerzen, Schwellungen, Veränderungen der Schmerzempfindung oder unzureichender Durchblutung (Haut blau, weiß oder kalt) während der Verwendung der Orthese, muss dieses sofort abgelegt und ein Arzt konsultiert werden. Orthesen dürfen auf keinen Fall direkt über einer offenen Wunde getragen werden.

FRANÇAIS

Indications d'utilisation

- Rééducation/Immobilisation de traumatismes de

- cheville (entorses grade I/II)
- Soutien pour une instabilité chronique
- Utilisation prophylactique

Attention

Ce produit est conçu pour être porté sur une chaussette de sport. Inspectez votre pied, cheville et ce produit avant et après chaque utilisation. En cas de problèmes liés à l'utilisation de ce produit veuillez contacter votre professionnel de santé agréé.

Alerte

Ne pas trop serrer l'orthèse, car vous risquez une perte de flux sanguin. Les patients dont la circulation sanguine dans leurs extrémités est déjà mauvaise, comme ceux atteints de diabète ou d'acrosyndrome, doivent être très prudents et sont invités à consulter leur médecin avant d'utiliser l'orthèse. Si vous ressentez une douleur, un gonflement, des changements de sensation, ou si votre extrémité présente une insuffisance de flux sanguin (elle devient bleue, blanche ou froide) pendant l'utilisation de cette orthèse, il faut cesser de l'utiliser immédiatement et consulter votre praticien. Ne jamais porter l'orthèse directement sur une plaie ouverte.

ESPAÑOL

Indicaciones de uso

- Rehabilitación o inmovilización de lesiones del tobillo (esguinces de primer y segundo grado)
- Inestabilidad de apoyo crónica
- Uso profiláctico

Precaución

Este producto se ha diseñado para ser colocado sobre un calcetín deportivo. Inspeccione su pie, tobillo y este producto antes y después de cada uso. Si surge cualquier problema relacionado con el uso de este producto, comuníquese con su profesional médico certificado.

Advertencia

No apriete demasiado el soporte puesto que podría provocar una limitación del flujo sanguíneo. Los pacientes con problemas de circulación sanguínea en sus extremidades, al igual que aquellos con diabetes o enfermedad vascular periférica deben extremar la precaución y consultar con su médico antes de usar el soporte. Si experimenta dolor, hinchazón, cambios en la sensibilidad, o si su extremidad muestra signos de flujo sanguíneo insuficiente (se vuelve azul, blanca o fría), mientras el uso de este soporte, interrumpa su uso de inmediato y consulte con su médico. Nunca use el soporte directamente sobre una herida abierta.

ITALIANO

Indicazioni per l'uso

- Riabilitazione/Immobilizzazione delle lesioni alla caviglia (distorsioni di grado I e grado II)

- Supporto per instabilità cronica
- Uso profilattico

Avvertenze

Questo prodotto è stato progettato per essere indossato sopra un calzino atletico. Controllare il piede, la caviglia e il prodotto prima e dopo ogni uso. In caso di problemi legati all'uso di questo prodotto, siete pregati di contattare il vostro medico di fiducia.

Attenzione

Non stringere eccessivamente l'ortesi, potrebbe esserci il rischio di blocco del flusso sanguigno. I pazienti con circolazione del sangue già compromessa negli arti inferiori, come coloro che soffrono di diabete o di malattie vascolari periferiche, devono essere particolarmente attenti e devono consultare il proprio medico prima di utilizzare l'ortesi. Se si avverte dolore, gonfiore, cambiamenti di sensazione o se l'arto mostra segni di insufficiente flusso sanguigno (diventa blu, bianco o freddo) durante l'utilizzo di questa ortesi, interrompere l'uso immediatamente e consultare il proprio medico. Non indossare mai l'ortesi direttamente su una ferita aperta.

NORSK

Indikasjoner for bruk

- Rehabilitering/immobilisering etter ankelskade (forstuing grad I/II)
- Stød ved kronisk ustabilitet
- I forebyggande syfte

Advarsel

Dette produktet er designet for å brukes over en atletisk sokk. Inspiser fot, ankel og dette produktet før og etter hver bruk. Hvis noen problemer oppstår i forbindelse med bruk av dette produktet må du kontakte ditt sertifiserte helsepersonell.

Advarsel

Ikke stram støttebandasjen for mye da du kan risikere tap av blodsirkulasjon. Pasienter som allerede har svekket blodsirkulasjon i ekstremitetene, som de med diabetes eller perifer vaskulær sykdom må være ekstra forsiktige og rådes til å rådføre seg med lege før de bruker støttebandasjen. Dersom du opplever smerte, hevelse, endringer av følelsen eller hvis ekstremitetene viser tegn på utilstrekkelig blodtilførsel (blir blå, hvite eller kalde) mens du bruker denne støttebandasjen, må du avvikle bruken umiddelbart og ta kontakt med lege. Bruk aldri støttebandasjen direkte over åpne sår.

DANSK

Indikationer for brug

- Genoptræning/immobilisering efter ankelskade (grad I/II-forstuvninger)
- Støtte ved kronisk ustabilitet
- Profylaktisk anvendelse

Advarsel

Dette produkt er designet til at blive båret over en sportsstrømpe. Undersøg din fod, ankel og dette produkt før og efter hver anvendelse. Hvis der opstår problemer relateret til anvendelsen af dette produkt skal du kontakte din sundhedsfaglige behandler.

Advarsel

Du må ikke over-stramme bandagen, da du kan risikere tab af blodgennemstrømningen. Patienter med allerede kompromitteret blodcirkulation i deres ekstremiteter, som dem med Diabetes eller perifer vaskulær sygdom, er nødt til at være ekstra forsigtige og rådes til at rådføre sig med deres læge, før de bruger bandagen. Hvis du oplever smerter, hævelse, følelsesforstyrrelser, eller hvis din ekstremitet viser tegn på utilstrækkelig blodgennemstrømning (bliver blå, hvid eller kold), mens du bruger denne bandage, skal du straks ophøre med at anvende den og rådføre dig med din læge. Benyt aldrig bandagen direkte over et åbent sår.

SVENSKA

Användningsområde

- Rehabilitering/immobilisering av fotledsskada (stukningar av grad I/II)
- Stöd vid kronisk instabilitet
- I förebyggande syfte

Notera

Den här produkten är avsedd att bäras ovanpå en sportstrumpa. Kontrollera din fot, fotled samt produkten före och efter varje användning. Om några problem uppstår i samband med användning av produkten, vänligen kontakta medicinskt kunnig personal.

Varning

Spänn inte åt ortosen för hårt, då detta kan hindra blodcirkulationen. Patienter med redan nedsatt blodcirkulation i armar och ben, som till exempel vid diabetes eller åkommer i det perifera kärlsystemet, måste vara extra försiktiga och rekommenderas att rådgöra med läkare innan användning av ortosen. Om du upplever smärta, svullnad, känsloförändringar, eller om foten/benet visar tecken på otillräckligt blodflöde (blir blå, vit eller kall) vid användning av ortosen, sluta omedelbart använda den och kontakta din läkare. Bär aldrig ortosen direkt ovanpå ett öppet sår.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ενδείξεις χρήσης

- Αποκατάσταση/ακινητοποίηση τραυματισμού στον αστράγαλο (Διάστρεμμα 1ου/2ου βαθμού)
- Για την υποστήριξη της χρόνιας αστάθειας
- Προληπτική χρήση

Προσοχή

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να φορεθεί πάνω από αθλητική κάλτσα.Επιθεωρήστε το πόδι σας τον αστράγαλο

και αυτό το προϊόν πριν και μετά από κάθε χρήση.Εάν προκύψουν τυχόν προβλήματα που σχετίζονται με τη χρήση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον πιστοποιημένο επαγγελματία υγείας σας.

Προειδοποίηση

Μην σφίγγετε υπερβολικά το νάρθηκα, διακινδυνεύοντας απώλεια της ροής του αίματος. Οι ασθενείς με ήδη προβληματική κυκλοφορία του αίματος στα άκρα τους, όπως άτομα με διαβήτη ή περιφερική αγγειακή νόσος πρέπει να είναι ιδιαίτερα προσεκτικοί και να συμβουλευούνται το γιατρό τους πριν από τη χρήση του νάρθηκα. Εάν αισθανθείτε πόνο, οίδημα, αλλαγές στην αίσθηση ή αν το άκρο σας δείχνει σημάδια ανεπαρκούς ροής του αίματος (γίνεται μπλε, λευκό ή κρύο) ενώ χρησιμοποιείτε αυτό το νάρθηκα, διακόψτε τη χρήση του αμέσως και συμβουλευθείτε τον γιατρό σας. Ποτέ μην φοράτε το νάρθηκα πάνω ακριβώς από ανοικτή πληγή.

SUOMI

Käyttöaihe

- Nilkkavamman kuntoutus/immobilisaatio (I/II asteen nyrjähdys)
- Kroonisen epävakauden tuki
- Ennaltaehkäisevä käyttö

Varoitut

Tämä tuote on suunniteltu puettavaksi urheilusukan päälle. Tarkasta jalka, nilkka ja tämä tuote ennen jokaista käyttökertaa ja niiden jälkeen. Jos tämän tuotteen käyttöön liittyviä ongelmia ilmenee, ota yhteyttä hoitoalan ammattilaiseen.

Varoitut

Älä kiristä ortoosia liikaa. Liika kireys voi vaarantaa verenkierron. Potilaiden, joilla on jo heikentynyt verenkierto raajoissa, kuten henkilöt, joilla on diabetes tai perifeerinen verisuonisairaus, on oltava erityisen varovaisia, ja heitä kehotetaan neuvottelemaan lääkärin kanssa ennen ortoosin käyttöä. Jos tunnet kipua, turvotusta, tunto muuttuu tai jos raaja osoittaa merkkejä riittämättömästä verenkierrosta (muuttuu siniseksi, valkoiseksi tai kylmäksi) ortoosin käytön aikana, lopeta sen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen. Älä koskaan käytä ortoosia suoraan avohaavan päällä.

NEDERLANDS

Gebruiksindicatie

- Revalidatie/immobilisatie na enkelletsel (verstuikingen van klasse 1 en 2)
- Ondersteuning voor chronische instabiliteit
- Profylactisch gebruik

Opgelet

Dit product is speciaal ontworpen om te dragen over een sok. Controleer uw voet, enkel en dit product voor en na elk gebruik. Als zich problemen voordoen met betrekking tot het gebruik van dit product, neem dan contact op met

uw zorgleverancier.

Waarschuwing

Trek de brace niet te strak aan om belemmering van de bloedsomloop te voorkomen. Patiënten met een reeds verminderde bloedsomloop in de ledematen, zoals bij diabetes of perifere vasculaire aandoeningmoeten extra voorzichtig zijn en worden geadviseerd te overleggen met hun arts voordat ze de brace gebruiken. Als tijdens het gebruik van deze brace pijn of zwelling optreedt, u verandering van gevoel ervaart, of uw ledematen tekenen vertonen van onvoldoende bloedtoevoer (wordt blauw, wit of koud) , stop dan onmiddellijk met het gebruik en raadpleeg uw arts. Draag de brace nooit direct over een open wond.

PORTUGUÊS

Indicações para uso

- Reabilitação/imobilização de lesão no tornozelo (entorses de grau I/II)
- Suporta instabilidades crônicas
- Aplicação profilática

Atenção:

Este produto foi concebido para ser usado sobre uma meia desportiva. Inspecione o seu pé, tornozelo e este produto antes e após cada utilização. Se ocorrer algum problema relacionado com a utilização deste produto, por favor contacte o seu profissional de saúde devidamente habilitado.

Aviso

Não aperte demasiado a ortótese; se o fizer arrisca a perda de fluxo sanguíneo. Pacientes com circulação sanguínea já comprometida nas suas extremidades, tais como, pacientes com diabetes ou doença vascular periférica precisam ser extremamente cuidadosos e são aconselhados a consultar o seu médico antes de usar a ortótese. Se ao usar esta ortótese sentir dor, inchaço, alterações de sensação ou se a sua extremidade mostrar sinais de fluxo de sangue insuficiente (se ficar azul, branco ou frio), descontinue o uso da mesma imediatamente e consulte o seu médico. Nunca use a ortótese diretamente sobre uma ferida aberta.

POLSKI

Wskazania do stosowania

- Rehabilitacja po urazach stawu skokowego lub unieruchomienie (skręcenia stopnia I/II)
- Stabilizacja w stanach chronicznej niestabilności
- Zastosowanie profilaktyczne

Uwaga

Produkt jest przeznaczony do noszenia na skarpecie sportowej. Przed i po każdym użyciu należy sprawdzić stan stopy, kostki oraz produktu. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów związanych z użytkowaniem produktu prosimy o skontaktowanie się z lekarzem.

Ostrzeżenie

Nie ścisłack nadmiernie taśm stabilizujących, gdyż może to skutkować utrudnionym przepływem krwi. Pacjenci z zaburzeniami dopływu krwi do kończyn, np. chorujący na cukrzycę lub chorobę naczyń obwodowych, muszą zachować szczególną ostrożność i powinni skonsultować się z lekarzem przed zastosowaniem stabilizatora. W przypadku wystąpienia bólu, obrzęku, zmian czucia lub oznak niedostatecznego przepływu krwi w kończynie (zasinienie lub zbielenie skóry, odczucie zimna) podczas korzystania z produktu należy natychmiast zaprzestać jego używania i zasięgnąć porady lekarskiej. Nie należy nigdy zakładać stabilizatora na otwartą ranę.

ČESKÝ

Indikace k použití

- Rehabilitace/imobilizace po zranění kotníku (vymknutí – stupeň I/II)
- Podpora při chronické nestabilitě
- Profylaktické použití

Upozornění

Tento výrobek je určen k nošení přes sportovní ponožky. Před a po každém použití zkontrolujte svoji nohu, kotník a tento produkt. Pokud u souvislosti s používáním tohoto produktu nastane jakýkoli problém, kontaktujte laskavě svého kvalifikovaného zdravotnického odborníka.

Výstraha

Neutahujte nadměrně ortézu na končetině, riskujete omezení průtoku krve. Uživatelé s diagnostikovanými poruchami krevního oběhu v končetinách, jako jsou například uživatelé s cukrovkou nebo onemocněním periférních cév, musí být velmi opatrní a před použitím ortézy se musí poradit se svým lékařem. Pokud u vás dojde k bolesti, otokům, změnám citlivosti, nebo případně vaše končetiny vykazují známky nedostatečného průtoku krve (modrání, zbledení či ochladnutí), přestaňte tuto pomůcku ihned používat a poraďte se se svým lékařem. Nikdy nenoste ortézu v místě otevřených poranění!

TÜRKÇE

Kullanım Alanları

- Ayak bileğinde yaranalma sonrası rehabilitasyon/hareketsiz tutma (I/II. Derece burkulmalar)
- Kronik instabilite desteği
- Profilaktik kullanım

Dikkat

Bu ürün, bir spor çorabı üzerine giyilmek üzere tasarlanmıştır.Her kullanımdan önce ve sonra ayağınızı, ayak bileğinizi ve bu ürünün kontrol edin.Bu ürünün kullanımı ile ilgili herhangi bir sorun meydana gelirse, yetkili tıp uzmanınıza danışın.

Uyarı

Ateli aşırı sıkmayın, kan akışında kayıp riski söz

konusudur. Ekstremitelerinde riskli kan dolaşımı olan hastalar, diyabet veya periferik damar hastalığı olanların ekstra dikkatli olmaları gerekir ve ateli kullanmadan önce doktorlarına danışmaları tavsiye edilir. Eğer bu ateli kullanırken ağrı, şişlik, duyu değişiklikleri yaşıyorsanız veya ekstremitenizi yetersiz kan akışı belirtileri (mavi veya beyaza dönme, soğuma) gösterirse atelin kullanımını derhal durdurun ve doktorunuza danışın. Ateli asla bir yaranın üzerine doğrudan giymeyin.

РУССКИЙ

- Показания к применению**
- восстановление после травм лодыжки/иммобилизации (растяжения I и II степеней);
 - поддержка при хронической нестабильности;
 - профилактическое использование.

Внимание

Ортез предназначен для ношения поверх спортивного носка. Проверьте ступню, лодыжку и сам ортез до и после каждого использования. При возникновении любых проблем, связанных с использованием ортеза, пожалуйста, обратитесь к врачу.

Предупреждение!

Не затягивайте бандаж чрезмерно, так как это может привести к ослаблению кровотока. Пациенты с уже нарушенным кровообращением в конечностях, например, с диабетом или заболеваниями периферических сосудов, должны быть предельно осторожны, им перед использованием бандажа рекомендуется проконсультироваться с лечащим врачом. Если у вас наблюдается боль, отеки, изменения чувствительности, или если ваша конечность демонстрирует признаки ослабления кровотока (становится синюшной, белой или холодной) при использовании этого бандажа, немедленно прекратите его применение и обратитесь к своему лечащему врачу. Никогда не накладывайте бандаж непосредственно поверх открытой раны.

日本語

使用適応

- 足関節の負傷後のリハビリ / 固定（重度 I/II の捻挫）
- 慢性的な不安定性の補助
- 予防的使用

注意

本製品は、スポーツソックスの上に着用するように設計されています。毎回、使用前後は足、足首、本製品を点検してください。本製品を使用して問題が発生した場合は、資格のある医療専門家にご相談ください。

警告

ブレースを締め過ぎると、血流の低下を引き起こす可能性があります。糖尿病や抹消血管障害等 抹消に血液循環障害を持

つ患者は、特に注意してブレースを使用する前に医師に相談することをお勧めします。ブレースを使用中に痛み、腫れ、違和感が生じたり、抹消に血流不足の兆候が見られる場合（青白くなったり冷たくなる）は、すぐに使用を中止し医療専門家に相談してください。傷口に直接ブレースを着用しないでください。

中文

适应症

- 踝关节损伤后固定 / 康复（I/II 级扭伤）
- 为慢性踝关节不稳提供支持
- 预防性使用

注意

该产品可穿戴在运动袜的外面。在每次使用前前后检查您的脚、踝关节及本产品。如果在使用本产品时出现任何问题，请联系持证的医疗专业人员。

警告

绑带不要收得过紧，否则会有影响血液循环的风险。手足血液循环已经欠佳的患者（如那些有糖尿病或周围血管病变的患者）都必须格外小心，建议这些患者先咨询医生，然后再使用此绑带。使用此绑带时，如果感到疼痛、肿胀、知觉有变，或者手足有血流不畅的迹象（发青、发白或发冷），则要立即停止使用此绑带，并咨询医疗专业人士。切勿将此绑带直接戴在开放性伤口上。

한국말

용도

- 발목 부상 재활/고정(I/II 등급 염좌)
- 만성 불안정성 지지
- 예방용 사용

주의사항

이 제품은 운동 양말 위에 착용하도록 설계되었습니다. 제품 사용 전후 발, 발목 및 제품을 검사하십시오. 이 제품의 사용과 관련하여 문제가 발생하는 경우 면허가 있는 의료 전문가/보조기기사에 문의하시기 바랍니다.

경고

과하게 조일 경우 혈류를 방해할 수 있습니다. 당노나 말초 혈관 질환과 같이 신체에 혈액 순환에 문제가 있는 것으로 판명된 환자의 경우 특히 조심해야 하며 사용 전에 의사와 상담하는 것이 좋습니다. 사용 도중 통증, 부종, 감각 변화나 신체에 혈류 부족 현상(푸른색이나 흰색을 띠거나 차가워지는 경우)이 나타나는 경우, 즉시 사용을 중단하고 의료 전문가에게 상담하십시오. 상처가 있는 부위에 직접 착용하지 마십시오.

SLOVENČINA

Indikácie použitia

- Rehabilitácia/imobilizácia zranenia členku (Vytknutie stupňa I/II)
- Podpora chronickej nestability
- Profylaktické použitie

Pozor

Tento výrobok je určený na nosenie na športové ponožky. Skontrolujte nohu, členok a tento produkt pred a po každom použití.Ak sa v súvislosti s používaním tohto produktu vyskytujú nejaké problémy, prosím kontaktujte vášho certifikovaného zdravotníckeho pracovníka.

Varovanie!

Neutahujte príliš silno ortézu, riskuje stratu prietoku krvi. Pacienti, ktorí už majú obmedzený krvný obeh vo svojich končatinách, rovnako ako pacienti s cukrovkou alebo ochorením periférnych ciev musia byť veľmi opatrní a poradiť so svojim lekárom pred použitím ortézy. Ak cítite bolesť, máte opuch, a zmeny pocitu, alebo ak vaše končatiny vykazujú známky nedostatočného prietoku krvi (sú modré, biele alebo studené) pri používaní tejto ortézy, okamžite ju prestaňte používať a poraďte sa so svojím zdravotníckym pracovníkom. Nikdy nenoste ortézu priamo na otvorenej rane.

EESTI KEEL

Kasutusnäidustus

- Pahkluvigastusest taastumine / pahkluu immobiliseerimine (I/II astme nihestused)
- Tugi kroonilise ebastabiilsuse korral
- Profülaktiline kasutus

Ettevaatust

See toode on ette nähtud kasutamiseks spordisolik. Kontrollige oma jalga, hüppeliigest ja seda toodet enne ja pärast iga kasutamiskorda. Selle toote kasutamisega seotud probleemide tekkimisel pöörduge palun oma sertifitseeritud meditsiinitöötaja poole.

Hoiatus

Ärge pingutage ortoosi liigselt, riskides verevarustuse kadumisega. Jäsemete ohustatud vereringega patsiendid, näiteks diabeedi või perifeersetes veresoonte haigusega, peavad olema eriti ettevaatlikud ja enne ortoosi kasutamist soovitatakse neil konsulteerida oma arstiga. Kui teil tekib seda ortoosi kasutades valu, turse, tundlikkuse muutused või kui teie jäsemetel tekivad ebapiisava verevarustuse märgid (muutuvad siniseks, valgeks või külmaks), lõpetage kohe ortoosi kasutamine ja konsulteerige oma meditsiinitöötajaga. Ärge kandke kunagi ortoosi otse lahtisel haaval.

ROMÂNĂ

Indicații pentru utilizare

- Restaurarea/imobilizarea leziunilor de gleznă (Entorse de grad I/II)
- Susținerea instabilității cronice
- Utilizare profilactică

Atenție

Acest produs este conceput pentru a fi purtat peste o șosetă sport. Verificați-vă piciorul, glezna și acest produs înainte și după fiecare utilizare. Dacă apare vreo problemă legată de utilizarea acestui produs, vă rugăm să contactați cadrul medical atestat.

Avertisment

Nu strângeți prea tare orteza, riscând obstructionarea fluxului sanguin. Pacienții cu circulația sângelui deja compromisă la nivelul extremităților, cum ar fi cei cu diabet zaharat sau boli vasculare periferice trebuie sa fie foarte atenți și sunt sfătuiți să consulte medicul înainte de a utiliza orteza. Dacă prezentați dureri, umflături, modificări de senzație sau în cazul în care extremitățile dvs. prezintă semne de flux sanguin insuficient (devin albastre, albe sau reci), în timp ce utilizați această orteză, întrerupeți utilizarea imediat și consultați specialistul medical. Nu purtați niciodată orteza direct peste o rană deschisă.

العربية

دواعي الاستعمال

تنبيه

تصميم

تحذير

EN – Cautiun: Acest produs a fost conceput și testat pe singla patient usage and is not recommended for multiple patient use. If any problems occur with the use of this product, immediately contact your medical professional.

DE – Zur Beachtung: Dieses Produkt ist für die Anwendung bei ein und demselben Patienten vorgesehen und geprüft. Der Einsatz für mehrere Patienten wird nicht empfohlen. Wenn beim Tragen dieses Produkts Probleme auftreten, sofort den Arzt verständigen.

FR – Attention: Ce produit a été conçu et testé pour être utilisé par un patient unique et n'est pas préconisé pour être utilisé par plusieurs patients. En cas de problème lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un professionnel de santé.

ES – Atención: Este producto se ha diseñado y probado para su uso en un paciente único y no se recomienda para el uso de varios pacientes. En caso de que surja algún problema con el uso este producto, póngase inmediatamente en contacto con su profesional médico.

IT – Avvertenza: Questo prodotto è stato progettato e collaudato per essere utilizzato per un singolo paziente e se ne sconsiglia l'impiego per più pazienti. In caso di problemi durante l'utilizzo del prodotto, contattare immediatamente il medico di fiducia.

NO – Advarsel: Dette produktet er utformet og testet basert på at det brukes av én enkelt pasient. Det er ikke beregnet på å brukes av flere pasienter. Ta kontakt med legen din umiddelbart dersom det oppstår problemer relatert til bruk av produktet.

DA – Forsigtig: Dette produkt er beregnet og afprøvet til at blive brugt af én patient. Det frarådes at bruge produktet til flere patienter. Kontakt din fysioterapeut eller læge, hvis der opstår problemer i forbindelse med anvendelsen af dette produkt.

SV – Var försiktig: Produkten har utformats och testats baserat på användning av en en-skild patient och rekommenderas inte för användning av flera patienter. Om det skulle uppstå problem vid användning av produkten ska du omedelbart kontakta din läkare.

EL – Προσοχή: Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί και ελεγχθεί βάσει της χρήσης από έναν ασθενή και δεν συνιστάται για χρήση από πολλούς ασθενείς. Εάν προκύψουν οποιαδήποτε προβλήματα με τη χρήση του παρόντος προϊόντος, επικοινωνήστε αμέσως με τον ιατρό σας.

FI – Huomio: Tuotteen suunnittelussa ja testauksessa on lähdetty siitä, että tuotetta käytetään vain yhdellä potilaalla. Käyttö useammalla potilaalla ei ole suositeltavaa. Jos tuotteen käytössä ilmenee ongelmia, ota välittömästi yhteyts hoitoalan ammattilaiseen.

NL – Opgelet: Dit product is ontworpen en getest voor eenmalig gebruik. Hergebruik van dit product wordt afgeraden. Neem bij problemen met dit product contact op met uw medische zorgverlener.

PT – Atenção: Este produto foi concebido e testado com base na utilização num único doente e não está recomendado para utilização em múltiplos doentes. Caso ocorra algum problema com a utilização deste produto, entre imediatamente em contacto com o seu profissional de saúde.

PL – Uwaga: Ten wyrób został opracowany i sprawdzony w celu użycia przez jednego pacjenta i nie rekomenduje się użycia go przez kilku pacjentów. W przypadku pojawienia się jakichkolwiek problemów podczas stosowania tego wyrobu należy niezwłocznie zwrócić się do wykwalifikowanego personelu medycznego.

CS – Pozor! Tento produkt byl navržen a otestován pouze pro využití jedním pacientem. Nedoporučuje se používat tento produkt pro více pacientů. Pokud se objeví jakékoliv problémy s používáním tohoto produktu, okamžitě se obraťte na odborného lékaře.

TR – Dikkat: Bu ürün tek hastada kullanılmak üzere tasarlanmış ve test edilmiştir, birden fazla hastada kullanılması önerilmemektedir. Bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir sorun yaşıyorsanız hemen sağlık uzmanınıza iletişim kurun.

RU – Внимание: Данный продукт разработан и испытан с целью использования одним пациентом и не рекомендуется для использования несколькими пациентами. При возникновении каких-либо проблем во время использования данного продукта сразу же обратитесь к специалисту-медику.

ET – Ettevaatust: See toode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendi kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni probleem, võtke viivitamatult ühendust oma meditsiinitöötajaga.

RO – Atenție: Acest produs a fost proiectat și testat în baza utilizării de către un singur pacient și nu este recomandat pentru a fi utilizat de mai mulți pacienți. Dacă apare vreo problemă legată de utilizarea acestui produs, adresați-vă imediat cadrului medical.

SK – Upozornenie: Tento výrobok bol navrhnutý a testovaný pre používanie jedným pacientom a jeho používanie viacerými pacientmi sa neodporúča.Ak sa pri používaní tohto výrobku vyskytnú nejaké problémy, ihneď kontaktujte svojho lekára.

日本語 – 注意： 本品は患者 1 人のみの使用を想定して設計ならびに試験されています。複数の患者に使い回ししないようにしてください。 本品の使用に伴って問題が発生したときは、直ちにかかりつけの医師や医療従事者に連絡してください。

中文 – 注意： 本产品经过设计和测试，供单个患者使用，不推荐用于多个患者。如果您在使用本产品时出现任何问题，请立即联系您的医务工作者。

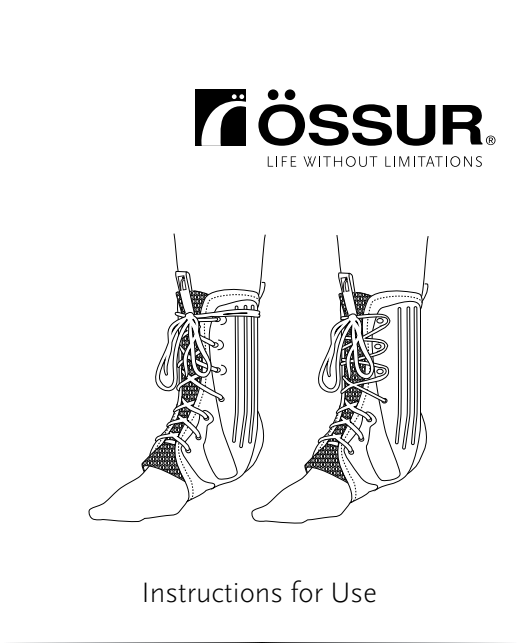
한국어 – 주의： 본 제품은 개별 전용으로 설계되었고, 검사 완료되었으며 다중 사용자로으로는 권장하지 않습니다. 본 제품 사용과 관련하여 문제가 발생할 경우 즉시 의료전문가에게 문의하십시오.

AR – تحذير: تم تصميم هذا المنتج واختباره على أساس الاستخدام لمريض واحد، ولا يوصى باستخدامه لعدة مرضى. في حالة حدوث أي مشكلات تتعلق باستخدام هذا المنتج، يُرجى الاتصال على الفور بالاختصاصي الطبي لديك.

Ossur Americas 27051 Towne Centre Drive Foothill Ranch, CA 92610, USA Tel: +1 (949) 382 3883 Tel: +1 800 233 6263 ossurusa@ossur.com	Ossur Canada 2150 – 6900 Graybar Road Richmond, BC V6W 0A5 , Canada Tel: +1 604 241 8152	Ossur APAC 2F, W16 B No. 1801 Hongmei Road 200233, Shanghai, China Tel: +86 21 6127 1707 asia@ossur.com
Ossur UK Ltd Unit No 1, S:Park Hamilton Road Stockport SK1 2AE, UK Tel: +44 (0) 8450 065 065 ossuruk@ossur.com	Ossur Nordic Box 770 191 27 Sollentuna, Sweden Tel: +46 1818 2200 info@ossur.com	Ossur Australia 26 Ross Street, North Parramatta NSW 2151 Australia Tel: +61 2 88382800 infosydney@ossur.com
Ossur Europe BV De Schakel 70 5651 GH Eindhoven The Netherlands Tel: +800 3539 3668 Tel: +31 499 462840 info-europe@ossur.com	Ossur Iberia S.L.U Calle Caléndula, 93 - Miniparc III Edificio E, Despacho M18 28109 El Soto de la Moraleja, Alcobendas Madrid – España Tel: 00 800 3539 3668 orders.spain@ossur.com orders.portugal@ossur.com	Ossur South Africa Unit 4 & 5 3 on London Brackengate Business Park Brackenfell 7560 Cape Town South Africa Tel: +27 0860 888 123 infosa@ossur.com
Ossur Deutschland GmbH Augustinusstrasse 11A 50226 Frechen Deutschland Tel: +49 (0) 2234 6039 102 info-deutschland@ossur.com	Ossur Europe BV – Italy Via Baroaldi, 29 40054 Budrio, Italy Tel: +39 05169 20852 orders.italy@ossur.com	

İS Ossur hf. Grjótháls 1-5 110 Reykjavík Iceland	CE
---	-----------

www.ossur.com	©Copyright Ossur 2018	IFU 1057_003	Rev. 3
----------------------	------------------------------	---------------------	---------------



FORMFIT® ANKLE